

Wichtige Hinweise

Dieses Dokument ist Bestandteil der Montageanleitung. Bewahren Sie alle Dokumente sorgfältig auf. Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die Dokumente aufmerksam durch. Reichen Sie die Dokumente bei einem Besitzer- und / oder Benutzerwechsel weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei der Montage von Heizkörpern ist zu beachten, dass die Befestigung des Heizkörpers so dimensioniert wird, dass sie für die bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare Fehlanwendung geeignet ist. Hierbei sind insbesondere die Verbindung mit dem Baukörper sowie dessen Beschaffenheit, die Eignung des Montagezubehörs und die mögliche Belastung des Heizkörpers nach erfolgter Montage zu prüfen.

Der Heizkörper darf nur zum Heizen von Innenräumen und zum Trocknen von leicht feuchten, in Wasser gewaschenen Textilien verwendet werden. Der Heizkörper muss beim Trocknen in Betrieb sein. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig.

Sicherheitshinweise



- › Lassen Sie vor dem Einbau montagebedingte Maßnahmen von einer Fachkraft abklären.
- › Lassen Sie ggf. die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- › Lassen Sie Ihren Einbau von einer Fachkraft prüfen.
- › Das mitgelieferte Befestigungsmaterial (falls im Lieferumfang inkl.) ist zur Verwendung in Gebäuden für ausreichende tragfähige Untergründe (Vollziegel-/Betonwände) bestimmt. Die jeweils geeignete Befestigungsmethode ist jedoch vor Ort zu prüfen und das Befestigungsmaterial auf die bauliche Situation abzustimmen.
- › Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Heizkörpers im Heizungsbetrieb hohe Temperaturen erreichen kann.
- › Dichten Sie sämtliche Einbauteile mit Hanf oder Dichtpaste ab.
- › Montieren Sie bei einem Heizkörpergewicht ab 25 kg mit einer zweiten Person.
- › Achten Sie darauf, dass insbesondere Kinder den Heizkörper nicht als Klettergerät oder Steighilfe nutzen.
- › Stellen Sie sicher, dass keine Strom-, Gas- und Wasserleitungen im Bereich der Befestigungslöcher liegen.



Kontrolle des Produktes

Überprüfen Sie vor der Montage alle Produktteile auf eventuell eingetretene Transport- oder sonstige Beschädigungen. Beschädigungen, die nach der Montage gesichtet und angezeigt werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Hinweis Pulverbeschichtung:

Aus produktionstechnischen Gründen sind geringfügige Farbabweichungen bei Lackierungen auf Stahluntergrund möglich, auch unter Berücksichtigung der jeweiligen Lichtverhältnisse. Abweichungen können sich auch beim Vergleich lackierter Stahlflächen (Heizkörper) zu Keramikprodukten ergeben. Es kann bei der Lackierung zu minimalen Lackeinschlüssen kommen. Dies berechtigt jedoch nur in schwerer Ausprägung zur Reklamation. Der Gesamteindruck ist hier entscheidend.

Pflege des Produktes

Reinigen Sie den Heizkörper mit einem weichen, nicht scheuernden Tuch. Benutzen Sie milde Reinigungsmittel, die frei von scheuernden, säure- und chlorhaltigen Inhalten sind.

Bei Spritzwasser, Heizkörper sofort trocknen.

Sie gewährleisten dadurch eine dauerhafte einwandfreie Optik der Heizkörperoberfläche.

Gewährleistung

Der Vertreiber garantiert folgende Garantieleistungen:

- › Wir gewähren auf den Heizkörper eine Produktgarantie von drei Jahren.
- › Wir gewähren zwei Jahre Garantie auf Elektroteile.
- › Der Vertreiber nimmt sich das Recht, bei Fehler / Mängel am Produkt nachzubessern, bevor Ersatz geliefert wird.

Hinweis:

Der Garantieanspruch erlischt, wenn nachweislich die Aspekte Sicherheits- und Warnhinweise, Kontrolle des Produktes, Pflege / Wartung des Produktes, Modifikation / Umbau am Produkt und korrekte Montage nicht eingehalten wurden.

Einstellung und Wartung des Produktes

Beachten Sie, einen hydraulischen Abgleich der Heizungsanlage durchzuführen. Diese pflichtgemäße Einstellung gewährleistet eine optimale Funktion des Heizkörpers und somit Wärmeleistung.

Entlüften Sie den Heizkörper nach Inbetriebnahme und nach längeren Unterbrechungen (Sommerperiode).

Modifikation / Umbau am Produkt

Der Heizkörper und die Wandhalter (Schrauben und Dübel sind gegebenenfalls der Wandbeschaffenheit anzupassen) dürfen nicht verändert werden.

Anbauteile bzw. Zubehör darf nach Herstellerempfehlung und Freigabe montiert werden (damit sind gemeint: Heizstab, Blindstopfen, Entlüftungstopfen und Ventile).

Der Anbau von Heizkostenverteilern obliegt den Herstellern dieser Geräte und ist demnach auch in deren Verantwortung.

Entsorgung



Entsorgen Sie Pappe und Karton im Altpapier und die Folien in der Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie den demontierten Heizkörper in einer entsprechenden Wertstoff-Sammlung.

Hersteller des Produktes

Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Telefon: 02962 / 972 - 40
Telefax: 02962 / 972 - 4260
Email: ersatzteile@duschservice.de

WARRANTY PASS - RADIATOR

Important notes:

This document is part of the assembly instructions. Keep all documents in a safe place. Read the documents carefully before installation and commissioning. Submit the documents to an owner and / or user.

Intended use

When installing radiators, it is important to ensure that the fixing of the radiator is measured and secured in such a way that it is suitable for its intended use and for unforeseen misuse. In particular, the connection with the structural body as well as its nature, the suitability of the mounting accessories and the possible load on the radiator must be checked after installation.

The radiator may only be used to heat indoor spaces and to dry slight damp water-washed textiles. The radiator needs to be operating while drying. Any other use is not intended and is therefore not recommended

Safety instructions



- › Prior to installation, allow installation-related measurements to be taken by an expert.
- › If necessary, get the installation carried out by a specialist.
- › use the fixing materials supplied.
- › ensure safe load bearing walls/weights - (Brick / concrete walls). However, the appropriate fastening method must be checked on site and the fastening material must be adapted to the structural situation.
- › ensure that the surface of the radiator is in heating mode and raised to the highest temperature.
- › seal all joints with PTF tape or an appropriate sealant.
- › For a radiator weighing above 25 kg, install with a second person or an appropriate lifting device.
- › ensure that children in particular can not use the radiator as a climbing device.
- › ensure there are no power, gas and water pipes in the area behind the mounting holes.



Checking the product

Before assembly, check all product parts for possible transport or other damage. Damages that are identified after installation are excluded from the guarantee.

Note Powder coating:

For reasons of production technology, slight colour variations are possible for coatings on steel substrates, also taking into account the respective light conditions. Deviations can also occur when comparing painted steel surfaces (radiators) to ceramic products. There may be minimal lacquer inclusions during painting. However, this does not entitle the customer to complain. The overall impression is decisive here.

Care of the product

Clean the radiator with a soft, non-abrasive cloth. Use mild detergents that are free from abrasive, acid and chlorine content.

For spray water, immediately dry the radiator. This ensures a lasting, perfect appearance of the radiator surface.

Guarantee

The distributor guarantees the following guarantees:

- › We grant a three year product-guarantee on this radiator.
- › We grant a two-year warranty on electrical parts.
- › The distributor reserves the right to correct defects / defects in the product before replacement is delivered.

Note:

The warranty is void if the safety and warning instructions, product inspection, product maintenance, product modification, modification / re-assembly and proper assembly have not been observed.

Adjustment and maintenance of the product

Monitor the pressure of the heating system, to ensure that the radiator is functioning optimally providing the correct heat output.

Bleed the radiator after commissioning and after longer periods of interruption (summer period).

Modification / modification of the product

The radiator and the wall brackets (screws and dowels are provided. If the wall texture changes, different components may be used in accordance with the manufacturer's instructions and approval (meaning: heating rod, rawl plugs, venting plugs and valves).

These third party items are the responsibility of the manufacturers of these products

Disposal



Dispose of cardboard, paper and transport packaging in the recyclable material collection. Dispose of the dismantled radiator in a suitable collection of such materials.

Manufacturer of the product

Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Telefon: 02962 / 972 - 40
Telefax: 02962 / 972 - 4260
Email: ersatzteile@duschservice.de

PASSEPORT DE GARANTIE - RADIATEUR

Remarques importantes

Ce document fait partie intégrante de la notice du manuel d'installation. Conserver soigneusement ce document. Avant toute installation et mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi. Ces documents devront être transmis en cas de vente ou revente de votre radiateur.

Usage approprié

Les fixations du radiateur sont prévues en fonction des dimensions de l'appareil. Nous vous conseillons de vérifier que les raccords et la qualité du support mural soient adéquats au montage, et que la charge de l'appareil puisse être supportée par ces éléments.

Le radiateur est conçu pour chauffer la pièce dans laquelle il est installé et pour sécher des textiles légèrement humides préalablement lavé à l'eau. Le radiateur doit être en marche pour pouvoir sécher. Toute autre utilisation sera considérée comme non-adéquate.

Consignes de sécurité



- Informez-vous auprès d'un professionnel et laissez-vous expliquer le montage.
- Après avoir installé vous-même l'appareil, faite vérifier votre installation par un professionnel.
- Le cas échéant, faites installer votre appareil par un technicien.
- Le matériel de fixation fourni (si inclus dans la livraison) est conçu pour les supports porteurs (mur en béton, ou en briques pleines). Le type de fixation nécessaire sera cependant à adapter à la situation de construction.
- En marche, la surface du radiateur peut atteindre des températures élevées.
- Étanchéifier les raccords à visser à l'aide de pâte d'étanchéité.
- Pour tout radiateur de plus de 25 kilos, une deuxième personne et/ou un dispositif de levage sera nécessaire pour le montage.
- Il est interdit d'escalader sur le radiateur.
- Assurez-vous qu'aucune conduite d'électricité de gaz ou d'eau ne soit présente à l'endroit, où vous souhaitez installer votre radiateur.

Contrôle de la marchandise

Avant toute installation, procéder à la vérification du matériel.

Toute demande de garantie pour un dommage dû au transport sur un appareil ayant déjà commencé à être installé ne pourra pas être pris en compte.

Conseil d'entretien pour les revêtements en poudre :

Pour des raisons techniques, des variations minimales de couleurs peuvent apparaître lors de laquage sur le fer ou l'acier. De même, des différentes conditions de luminosité seront à prendre en considération. La peinture d'appareil en acier et en céramique peut également diverger. Suite au laquage, des défauts peuvent apparaître. Ces défauts peuvent être pris en compte par la garantie, s'ils sont considérés comme trop importants. L'impression globale sera cependant prise en compte.

Conseil d'entretien

Pour le nettoyage du radiateur, utiliser un chiffon doux et non abrasif. Les agents de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, acétique ou formique, mais aussi des substances corrosives ne sont pas appropriées. Penser à sécher rapidement l'eau projetée sur le radiateur. En suivant ses conseils, vous assurez la longévité de votre radiateur.

Garantie

Le distributeur assure les garanties suivantes :

- › Nous accordons une garantie produit de 3 ans sur le radiateur.
- › Nous assurons 2 ans de garantie sur l'électronique.
- › Le distributeur se garde le droit avant tout échange, de procéder à une réparation et/ou amélioration..

Remarque :

La présente garantie s'annule :

- › si les consignes, avertissements et contrôle de sécurité, les conseils d'entretien et la maintenance n'ont pas été respectés
- › si des modifications ou transformations ont été réalisées sur l'appareil
- › ou lors d'une mauvaise installation.

Réglage et maintenance

L'ajustage hydraulique du chauffage central sera impératif. Cet impératif assurera le meilleur résultat de chauffe possible.

Modification ou conversion du produit

Le radiateur et les supports muraux ne devront pas être modifiés (les vis et chevilles seront à choisir en fonction de la nature du mur). Selon les recommandations et autorisations du fabricant l'ajout de pièces supplémentaires est autorisé (thermoplongeur, bouchon obturateur, bouchon de purge et valve).

Si un répartiteur de frais de chauffage est installé, le fabricant de cet appareil est responsable de son bon fonctionnement.

Gestion des déchets



Le papier ainsi que le carton devront être mis dans la benne adéquate, le plastique également.

Le radiateur démonté devra être amené à la décharge la plus proche.

Fabricant du produit

Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Telefon: 02962 / 972 - 40
Telefax: 02962 / 972 - 4260
Email: ersatzteile@duschservice.de

GARANTIEPAS RADIATOREN

Belangrijke informatie

Dit document is onderdeel van het montagevoorschrift. Bewaar alle documenten zorgvuldig. Lees voor de montage en ingebruikname de documenten aandachtig door. Overhandig de documenten bij de wisseling van eigenaar en/of gebruiker aan de betreffende persoon.

Doelmatig gebruik

Bij de montage van radiatoren dient men op te letten, dat de bevestiging van de radiator zo wordt gedimensioneerd, dat deze voor het voor deze bestemming bedoelde gebruik en voorspelbaar fout gebruik is geschikt. Hiervoor moet vooral worden gecontroleerd dat de verbinding met de radiator met de situatie, de geschiktheid van het montagetoebehoor en de mogelijke belasting van de radiator na gedane montage geschikt is.

De radiator mag enkel worden gebruikt voor het verwarmen van binnenruimtes en het drogen van licht vochtige, in water gewassen textiel, indien verwarmd. De radiator moet tijdens het drogen werken. Elk ander gebruik is niet doelmatig en daarom niet toegestaan.

Veiligheidsvoorschriften



- › Vraag vóór de inbouw informatie voor de montage aan een vakman.
- › Laat ev. de montage uitvoeren door een vakman.
- › Laat uw inbouw controleren door een vakman.
- › Het meegeleverde bevestigingsmateriaal (indien bij levering incl.) is geschikt voor toepassing in gebouwen met voldoende draagkrachtige ondergrond (gemetselde of betonwanden) Elke geschikte bevestigingsmethode is echter ter plaatse te controleren en het bevestigingsmateriaal dient te worden afgestemd op de bouwkundige situatie.
- › Let op, dat de oppervlakte van de radiator bij verwarming hoge temperaturen kan bereiken.
- › Dicht de betreffende inbouw delen af met geschikte dichtpasta of hennep.
- › Monteer bij een radiatorgewicht vanaf 25 kg met hulp van een tweede persoon of een hefrichting.
- › Let op dat vooral kinderen de radiator niet gebruiken als klimwerktuig of opstaphulp.
- › Verzeker u ervan dat zich geen stroom-, gas- en waterleidingen in het bereik van de bevestigingsgaten bevinden.



Controle van het product

Controleer vóór de montage van alle producten op eventueel opgetreden transport- of andere beschadigingen. Beschadigingen welke na de montage worden bemerkt en opgegeven zijn van garantie uitgesloten.

Informatie poedercoating:

Om productietechnische redenen zijn kleine kleurafwijkingen bij lakken op een stalen ondergrond mogelijk, ook rekening houdend met de aanwezige lichtomstandigheden. Afwijkingen kunnen ook voorkomen in vergelijking met gelakte staaloppervlaktes (radiatoren) ten opzichte van keramische producten. Bij het lakken kunnen minimale lakputjes/korrels ontstaan. Dit geeft enkel bij sterke afwijking reden tot reclamatie. De totale indruk is doorslaggevend.

Onderhoud van het product

Reinig de radiator met een zachte, niet schurende doek.

Gebruik milde reinigingsmiddelen, welke vrij zijn van, zuur- en chloorhoudende inhoud.

Bij spatwater, radiator direct droogmaken.

U bent daardoor verzekerd van een duurzame vlekkeloze optiek van het radiatoroppervlak.

Garantiebpaling

Vertreiber garandeerd de volgende gerantiebpalingen:

- › Wij geven een productgarantie van 3 jaar op deze radiator.
- › Wij verlenen twee jaar gerantie op de elektrische delen.
- › De distributeur neemt het recht bij fouten / tekortkomingen aan het product te herstellen, voordat vervanging wordt geleverd.

Aanwijzing:

De aanspraak op gerantie vervalt, als wordt vastgesteld dat de aspecten betreffende veiligheids en waarschuwingsvermeldingen, controle van het product, reiniging/onderhoud van het product, modificatie.ombouw van het product en correcte montage niet werden toegepast.

Instelling en onderhoud van het product

Let op dat u een hydraulische matching van de verwarmingsinstallatie toepast. Deze verplichte instelling waarborgt een optimale functie van de radiator en daarmee de warmteafgifte.

Ontlucht de radiator na ingebruikname en na lange onderbreking. (zomerperiode)

Modificatie / ombouw van het product

De radiator en de wandhouders (schroeven en pluggen zijn eventueel aan te passen aan de aanwezige muursituatie) mogen niet worden gewijzigd. Aanbouwdelen resp. toebehoor mag na toestemming van de fabrikant worden gemonteerd. (daarmee wordt bedoeld: warmte element, blindplug, ontluuchtingsplug en ventielen).

De aanbouw van een warmtekostenverdeler wordt overgelaten aan de fabrikant van deze toestellen en is daardoor ook voor hun verantwoording.

Verwijdering



Verwijder papier en karton bij het oude papier en de folie bij het mileustation. Breng de gedemonteerde radiator naar het station voor oud ijzer.

Fabrikant van het product

Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Telefon: 02962 / 972 - 40
Telefax: 02962 / 972 - 4260
Email: ersatzteile@duschservice.de